國立臺灣大學97學年度碩士班招生考試試題

題號:145 科目:專業英文(E)

題號: 145

共 2 頁之第

Part I: Translation: (50 %)

I. Translate the following terms from English to Chinese. Please write down the question along with the answer. (30%)

- 1. stem cell research:
- 2. nanotechnology:
- 3. unilateralism:
- 4. sub-prime crisis:
- 5. approval ratings:
- 6. outsourcing:
- 7. non-performing loans (NPL):
- 8. sinkerball:
- 9. digital divide:
- 10. global warming:

II. Translate the following passage from English into Chinese. (20%)

One congressman, who spoke on condition of anonymity to avoid retribution from leaders, bristled at how aggressively he was being pressured to vote for the bill.

Part II: Writing (50%)

Select any ONE of the following public figures and, developing from the provided quote, proceed to write a 150-200 word interview in English, composing at least five coherent and relevant questions without having to venture the answers. The form can be either prose narrative (Ex. I'd like to ask him/her about...) or simply point-by-point questions (Ex. Could you please tell us about...). Make sure you state clearly the name of the interviewee before beginning (Ex. No 6. Obama).

- 1. Rupert Murdoch: (concerning the so-called liberal bias of the press)"Well, except for ABC, CBS, NBC, MSNBC, CNN, New York Times, the Washington Post, and about another 100 newspapers, I find little evidence of liberal bias in the media."
- 2. Toni Morrison: "I was eager for information, yet suspicious of the package in which that information would be wrapped."
- 3. David Ho: "It's the virus, stupid."
- 4. Steve Jobs: "Design is not just what it looks like and feels like. Design is how it works."

題號:145

國立臺灣大學97學年度碩士班招生考試試題

科目:專業英文(E)

題號:145

共 2 頁之第 2 頁

- 5. Hilary Clinton: "I have listened to you, and in the process, I found my own voice."
- 6. Barack Obama: "There's not a liberal America and a conservative America --there's the United States of America."
- 7. Nicolas Sarkozy: "France must not be the only country to have a high level of welfare protection and few obligations incumbent on those who receive benefits."
- 8. Lee Myung-Bak: "I dealt with the real economy so I don't talk nonsense for political purposes."
- 9. Shaquille O'Neal: "I'm tired of hearing about money, money, money, money, money. I just want to play the game, drink Pepsi, wear Reebok."
- 10. Edison Chen: "I hereby use this opportunity to apologize to anyone who has been affected by this strange, strange ordeal."

